

C O P A G . M A

COPAG
Magazine



كوباج

Azi
نتواهللو

العدد: 26

أبريل - يونيو | 2025 | Avril - Juin

ملف العدد
DOSSIER

الدورة 17
للملتقى الدولي للفلاحة

17e
édition du SIAM

ص / 47 - 40 / P

التعاونية الفلاحية كوباك

توثق دينامية متجددة بالدورة 17

للملتقى الدولي للفلاحة
بمكناس 2025

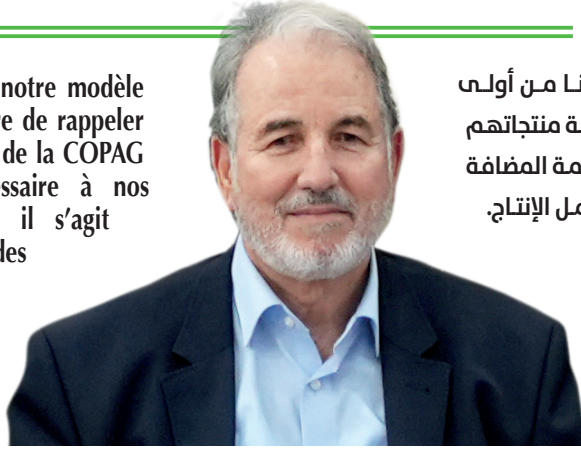
17e

édition du SIAM

COPAG y déploie une dynamique
renouvelée à Meknès



كلمة السيد الرئيس MOT DU PRÉSIDENT



مولاي امحمد لوليتي

Moulay M'hamed Loultiti

Conformément à l'orientation de notre modèle de développement, il est nécessaire de rappeler que l'une des principales priorités de la COPAG est d'apporter le soutien nécessaire à nos membres-adhérents. D'une part, il s'agit d'augmenter la valeur ajoutée des produits et de développer le processus de valorisation. D'autre part, la nécessité de relever les défis de la flambée des coûts et des facteurs de production.

Dans ce contexte, nous avons œuvré à établir un équilibre entre l'amélioration de la valorisation des produits de nos membres adhérents et le souci d'accroître la productivité et la qualité, à travers le lancement de nouveaux programmes d'accompagnement, de formation et d'encadrement.

Parmi les projets majeurs lancés par la COPAG dans le cadre de sa stratégie d'investissement visant à créer un environnement industriel intégré, figurent d'une part, la création de l'unité de production COPAG Volailles, représentant un investissement de 350 MDH et générant 360 postes de travail et le projet HARCO, qui vise à fournir les produits en plastique, doté d'une enveloppe budgétaire s'élevant à 350 MDH et qui contribuera à la création de 62 emplois. D'autre part, il a été question de lancer le projet COPAMILL, destiné au stockage des céréales pour l'alimentation animale, dont le coût d'investissement s'élève à 104 MDH en deux phases. Il sera dédié au stockage de 60 000 tonnes et contribuera à la création de 120 emplois.

L'ensemble de ces projets, dont certains éléments ont été exposés sont le fruit des efforts conjoints de toutes les composantes de la coopérative. À cette occasion, je voudrais adresser mes remerciements à tous les membres de la coopérative, à ses cadres et à ses employés pour leurs efforts constants et leur engagement et dévouement envers les valeurs de la coopérative, malgré les défis posés au service de cette institution.

Je tiens également à saluer les efforts consentis du ministère de l'agriculture et de tout son staff qui nous soutient et nous accompagne, ainsi que le ministère de l'industrie et du commerce pour son soutien aux projets industriels dans le cadre de la charte des investissements (loi 22/3).

Nous tenons également à exprimer nos remerciements et notre gratitude à toutes les autorités provinciales et locales et à tous nos partenaires, et demandons au Tout-Puissant de protéger le Commandeur des croyants, Sa Majesté le Roi Mohammed VI, et le reste de l'honorable famille royale. •

وفاء للتوجه التنموي للتعاونية فقد جعلنا من أولى أولوياتنا دعم الأعضاء من خلال الرفع من قيمة منتجاتهم وتطوير مسلسل التثمين قصد الرفع من القيمة المضافة بغاية التغلب على تحديات ارتفاع تكلفة عوامل الإنتاج.

وقد عملنا في هذا السياق على خلق التوازن بين الرفع من مستوى تثمين منتجات الأعضاء وبين الحرص على تحسين الإنتاجية والجودة من خلال اعتماد برامج جديدة للمواكبة والتكوين والتأطير.

ومن أهم المشاريع الكبرى التي أطلقناها التعاونية الفلاحية كوباك

في إطار استراتيجيتها الاستثمارية التي تهدف إلى خلق بيئة صناعية متكاملة، يمكننا إدراج ما يلي:

إنشاء وحدة إنتاج كوباك دواجن بتكلفة مالية بلغت 350 مليون درهم قادرة على خلق 360 منصب شغل.

مشروع HARCO الذي يهدف إلى توفير المنتجات البلاستيكية بغلاف مالي يصل إلى 350 مليون درهم وسيساهم في خلق 62 فرصة عمل عند اكتماله.

مشروع COPAMILL اللوجستي والذي يهدف إلى تخزين الحبوب الموجهة للاستهلاك الحيواني والذي تبلغ تكلفته الاستثمارية 104 مليون درهم على مرحلتين وسيخصص لتخزين 60 ألف طن في الإجمال وسيساهم في خلق 120 فرصة عمل.

إن هذه المشاريع التي استعرضت بعض المعطيات المتعلقة بها جاءت ثمرة جهود جميع مكونات التعاونية الفلاحية كوباك، وبهذه المناسبة، أود أن أوجه شكري لجميع أعضاء التعاونية وأطرها وموظفيها على جهودهم المستمرة والتزامهم بقيم التعاونية، والذين يثابرون، رغم التحديات، وعلى تفانيهم في خدمة هذه المؤسسة وتحقيق أهدافها.

كما أود أن أنوّه بجهود وزارة الفلاحة وكافة أطرها التي تقدم لنا الدعم والمواكبة، كما نشيد بوزارة الصناعة والتجارة لدعمها المشاريع الصناعية في إطار ميثاق الاستثمار (قانون 22/3).

ولا يسعنا أيضًا إلا أن نوجه عبارات الشكر والتقدير لكافة السلطات الإقليمية والمحلية وجميع شركائنا، ونتوجه إلى العلي القدير أن يحفظ أمير المؤمنين الملك محمد السادس بما حفظ به الذكر الحكيم وسائر أفراد الأسرة الملكية الشريفة، إنه سميع مجيب. •



The taste of nature

الفهرس

Sommaire

المجلة الداخلية للتعاونية الفلاحية كوباك
Le Magazine interne de La Coopérative Agricole COPAG



كوباك اجتماعية
COPAG Social

ص / 16 - 17 / P



دليل الفلاح
Guide de l'agriculteur

ص / 36 - 37 / P



شهادة فلاح
Témoignage

ص / 14 - 15 / P



تعاونيات بلادنا
Coopératives Bladna

ص / 10 - 11 / P



قصة منتج
Histoire d'un Produit

ص / 32 - 33 / P



إقتصاد وطني
Économie Nationale

ص / 38 - 39 / P



تسلية
Divertissement

ص / 62 - 63 / P

الاشراف La Rédaction

هشام العلوي
Hicham ALAOU

الاشراف الفني، التصوير والتنسيق
Production Artistique,
Photographie et Coordination

يوسف الجندالي
Youssef JENDALI
y.jendali@copag.ma



نزيدو نعرفوك
Mieux vous connaître

ص / 26 - 27 / P



الجيل الأخضر
Génération Green

ص / 34 - 35 / P



ملف العدد
Dossier

ص / 40 - 41 / P



هشام العلوي
مدير التسويق والتواصل
Hicham ALAOU
Directeur Marketing et communication

أجي نتواهلو
copag.ma

افتتاحي Édito

A l'instar des années précédentes, la participation de la COPAG au Salon International de l'Agriculture de Meknès (SIAM) a constitué une étape marquante de son parcours. Tout au long de cette 17ème édition, la COPAG s'est distinguée, non seulement, par sa forte présence durant ce rendez-vous professionnel, mais aussi, par sa dynamique renouvelée par les différentes activités initiées durant une semaine de ce salon. Sous un thème abordant la transition vers des modes de production plus durables, la COPAG a de nouveau démontré son rôle d'acteur majeur dans le développement d'un modèle coopératif alliant ancrage local et ambitions nationales.

Partant de ce constat, "le Dossier" de ce numéro a été consacré à la couverture de la participation de la COPAG au SIAM tout en démontrant la nouvelle dynamique qui caractérise son action dans le contexte actuel et à l'anticipation des perspectives de développement de la Coopérative.

Dans la rubrique « Témoignage », M. Mustapha El Abdaimi nous livre son histoire personnelle en se focalisant sur la gestion inspirante de Moulay M'hamed louliti qui a fait sa vocation agricole. Son témoignage souligne une nouvelle fois l'impact réel d'une gestion basée sur la proximité, la confiance et l'atteinte des objectifs tracés.

Quant à la rubrique « Coopératives Bladi », nous y explorons l'expérience de la Coopérative Agricole Al-Amal à Taroudant, qui offre un modèle réussi d'organisation des petits agriculteurs dans un environnement agricole difficile, tout en préservant les principes de solidarité et d'efficacité.

Dans la rubrique « Mieux vous connaître », nous donnons la parole à M. Sougrati Belaid qui compte parmi les témoins les plus éclairés des transformations profondes qu'ont connues les infrastructures de la Coopérative ces dernières années. Son parcours témoigne d'une évolution continue qui ne s'est pas démentie depuis la fondation.

Dans la rubrique « Économie Nationale », nous mettons en lumière la place de l'agriculture familiale, la petite et moyenne agriculture familiale (PMAF), au sein des grands enjeux du développement au Maroc. Comment ce modèle peut-il contribuer à la sécurité alimentaire, à la création d'emplois et au maintien des équilibres sociaux en milieu rural ? Ce sont autant de questions que nous posons et abordons sous différents angles.

Comme à l'accoutumée, nous faisons également un focus sur plusieurs nouveaux produits lancés par la Coopérative sous sa marque « Jaouda » en passant aussi en revue les principales activités organisées par l'association des œuvres sociales, ainsi que les délégations qui ont visité la Coopérative durant ces derniers jours.

شكّلت الدورة 17 من الملتقى الدولي للفلاحة بمكناس محطة مميزة في مسار التعاونية الفلاحية كوباك، ليس فقط بالحضور القوي والوازن الذي بصمت عليه طيلة أيام التظاهرة، ولكن أيضًا من خلال الدينامية المتجددة التي حملتها مشاركتها هذه السنة تحت شعار يستحضر التحول نحو أنماط إنتاج أكثر استدامة، أثبتت كوباك من جديد أنها فاعل رئيسي في تطوير نموذج تعاوني يجمع بين الجذور المحلية والطموحات الوطنية.

وفي هذا السياق تم تخصيص الملف الرئيسي لهذا العدد (26) لمواكبة حضور التعاونية الفلاحية كوباك في الملتقى الدولي للفلاحة بمكناس، ورصد الدينامية الجديدة التي تطبع عملها في المرحلة الحالية واستشراف الأفاق التنموية للتعاونية.

في فقرة "شهادة فلاح"، يشاركنا السيد مصطفى العبدائي قصته الشخصية، وكيف لعبت منهجية مولاي امحمد لوليتي في التسيير دورًا حاسمًا في تحفيزه للانخراط في المجال الفلاحي. شهادته تبرز مرة أخرى الأثر الحقيقي للتدبير القائم على القرب والثقة والنتائج.

أما ركن "تعاونيات بلادي"، فتوقفنا فيه عند تجربة التعاونية الفلاحية الأمل بتارودانت، التي تقدم نموذجًا ناجحًا لتنظيم صغار الفلاحين في بيئة فلاحية صعبة، مع المحافظة على مبادئ التضامن والفعالية.

وفي فقرة "نزيدو نعرفوك"، نفتح نافذة إنسانية على واحد من رجالات كوباك، السكراتي بلعيد، الذي يُعد من بين أبرز الشهود على التحولات العميقة التي عرفتها البنيات التحتية للتعاونية خلال السنوات الأخيرة. مساره هو شهادة صادقة على تطور مستمر لم يتوقف منذ التأسيس.

وفي ركن "الاقتصاد الوطني"، نسلط الضوء على موقع الفلاحة العائلية الصغيرة والمتوسطة ضمن الرهانات الكبرى للتنمية بالمغرب. كيف يمكن لهذا النمط أن يسهم في الأمن الغذائي، في خلق فرص الشغل، وفي صيانة التوازنات الاجتماعية بالمجال القروي أسئلة نطرحها ونقارها من زوايا متعددة.

كما عرجنا كما هو معتاد على عدد من المنتجات الجديدة التي أطلقتها التعاونية تحت علامتها التجارية جودة واستعرضنا أهم الأنشطة التي نظمتها جمعية الأعمال الاجتماعية فضلًا عن الوفود التي زارت التعاونية خلال الفترة الأخيرة.

Date de création : Avril 2018
Tél : 05 28 53 61 82
Fax : 05 28 53 61 39
BP 1001, 83 200 – Ait Iazza,
Freija Taroudant



copag.ma

تاريخ بداية النشر: أبريل 2018
الهاتف : 05 28 53 61 82
الفاكس : 05 28 53 61 39
صندوق البريد 1001,83200
ايت يعزة فريجة تارودانت



الذاكرة الحية *Mémoire vivante*

هذه البرتقالة تحتزن أسرار سلسلة كاملة من تثمين الحوامض التي صنعت
ريادة التعاونية الفلاحية كوباك في مجال الصناعات الغذائية.

Cette orange renferme les secrets de toute une série de
techniques de transformation des agrumes qui ont fait
de la Coopérative Agricole Copag un leader de l'indus-
trie alimentaire.



" JAO! "

**un nouveau produit de la marque Jaouda
gorgé de saveurs naturelles**

Commercialisé sous la marque Jaouda de la COPAG, le nouveau produit « JAO » offre une expérience unique alliant les délices du yaourt et la qualité des ingrédients soigneusement sélectionnés, dans une recette exceptionnelle combinant lait frais partiellement écrémé et morceaux de fruits naturels. Ce produit est proposé dans des bouteilles de qualité et pratiques de 380 grammes. Il répond aux besoins du consommateur moderne à la recherche de l'équilibre entre un goût excellent et une valeur nutritionnelle.

JAO offre une large gamme de saveurs qui conviennent à tous les goûts, allant des saveurs de fraise fraîche, en passant par les saveurs tropicales, jusqu'à la combinaison riche et rafraîchissante d'ananas et de noix de coco, en plus de la combinaison de fruits secs et de graines saines, dans une composition innovante qui procure un vrai plaisir aux consommateurs. Toutes ces saveurs sont soutenues par des ingrédients naturels, qui sont sans gluten et procurent une sensation de fraîcheur et de satisfaction en termes de goût.

En effet, grâce à l'expertise de la COPAG, productrice de ce yaourt sous la marque Jaouda, JAO est brique selon les normes de qualité et de sécurité plus élevées, et avec un contrôle sanitaire certifiant un choix sain et renouvelé, combinant goût authentique et énergie naturelle, et adapté à tous les âges, pour être votre compagnon idéal à tout moment de la journée. •



" JAO! "

**جديد علامة جودة : منتجات
مبتكرة تنعش بطبيعتها**

يأتي منتج JAO من العلامة التجارية "جودة" التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك ليقدم تجربة استثنائية تجمع بين لذة اليوغورت وجودة المكونات المختارة بعناية، في وصفة فريدة تجمع الحليب الطازج جزئي الدسم مع قطع الفواكه الطبيعية، ويُعرض هذا المنتج في عبوات أنيقة وعملية بسعة 380 غرام، تلبي حاجيات المستهلك العصري الباحث عن التوازن بين المذاق الرائع والقيمة الغذائية.

ويزخر JAO بتشكيلة واسعة من النكهات التي ترافق كل الأنواق، بدءاً بنكهات الفراولة الطازجة، مروراً بنكهات التروبيكال الاستوائية، ووصولاً إلى تركيبة الأناناس مع جوز الهند الغنية والمنعشة، إضافة إلى تركيبة الفواكه الجافة والبذور الصحية، في توليفة مبتكرة تمنح متعة حقيقية عند كل رشفة، كل هذه النكهات مدعومة بمكونات طبيعية، خالية من الغلوتين، وتمنح إحساساً بالانتعاش والرضا. وبفضل خبرة التعاونية الفلاحية كوباك، المنتجة لهذا اليوغورت تحت علامة جودة، يتم تصنيع JAO وفق أعلى معايير الجودة والسلامة، وبمراقبة صحية معتمدة. ليمثل هذا المشروب خياراً صحياً متجدداً، يجمع بين الطعم الأصلي والطاقة الطبيعية، ويلائم جميع الفئات العمرية، ليكون مرافقك المثالي في أي وقت من اليوم. •



La Coopérative agricole « Al Amal »

un modèle d'organisation à suivre en faveur des petits agriculteurs

C'est au sein du douar Ain El Madiour relevant de la commune de Mechraa El Ain à la province de Taroudant que la coopérative agricole Al Amal a été fondée, le 22 novembre 1995. Véritable levier de développement agricole local, cette coopérative a permis de fédérer les efforts des agriculteurs dans le cadre d'un groupement collectif. La création de la coopérative "Al Amal" sous forme d'une entité légale a marqué une étape cruciale dans une région où domine l'agriculture traditionnelle, offrant aux exploitants l'opportunité d'améliorer leurs conditions de production et de commercialisation, tout en leur assurant un accès structuré au soutien institutionnel et à l'accompagnement technique.

التعاونية الفلاحية « الأمل »

تنظيم نموذجي لصغار الفلاحين

تأسست التعاونية الفلاحية الأمل بتاريخ 22 نونبر 1995 في دوار عين المديور، جماعة مشرع العين، قيادة مشرع العين، إقليم تارودانت، لتكون رافعة للتنمية الفلاحية المحلية ومجالاً لتنظيم جهود الفلاحين ضمن إطار جماعي قانوني. شكل تأسيسها خطوة سبّاقة في منطقة يغلب عليها الطابع الفلاحي التقليدي، فأتاحت للفلاحين فرصة تحسين شروط الإنتاج والتسويق، مع ضمان ولوج منظم للدعم المؤسسي والمواكبة التقنية.



السيد. محمد الزموري
رئيس التعاونية الفلاحية
« الأمل »

Mr. Mohamed ZEMMOURI
Président
de la Coopérative agricole
« Al Amal »



Le démarrage imminent de la coopérative

Dès sa création, la coopérative Al Amal a su s'imposer dans le paysage coopératif régional, grâce à une démarche proactive et opérationnelle fondée sur le professionnalisme tout en capitalisant sur l'expérience de terrain de ses membres. Son rayonnement est renforcé par le fait qu'elle figure parmi les structures à avoir disposé, dès ses débuts, d'une vision claire avec des objectifs de développement réalistes, visant à accroître la productivité des agriculteurs et à améliorer leur revenu.

La structure légale et organisationnelle

Disposant d'une structure juridique intégrée, la coopérative "Al Amal" a assuré la continuité de son modèle dans un cadre de transparence et de légalité. Elle dispose par ailleurs de deux locales, l'une dans le douar Ain El Madiour et l'autre à Birak El Achbar, ce qui lui confère une capacité d'extension sur le terrain et lui permet d'offrir un éventail de services élargi au bénéfice de ses membres agriculteurs.

La stabilité financière et l'auto croissance

La coopérative a su mobiliser un capital social. Cette assise financière solide lui confère une marge de manœuvre appréciable pour le financement de projets de développement et l'expansion de ses activités de production et de services. ce qui témoigne d'une dynamique économique en dépit des défis inhérents au secteur agricole. De surcroît, cette stabilité financière confère à la coopérative le statut d'interlocuteur crédible auprès des partenaires et acteurs institutionnels et bancaires. L'autonomie financière de la coopérative renforce par ailleurs sa capacité à mener une planification stratégique à moyen terme, visant l'élargissement de sa base d'adhérents ou le perfectionnement de ses équipements de production et de stockage.

Production solide : des performances confirmées

D'une capacité de production atteignant 21 t de lait par jour, la coopérative agricole "Al Amal" affiche un rythme soutenu de production annuelle d'environ 7560 tonnes. Ces chiffres témoignent de la consolidation de l'activité agricole et de l'efficacité de l'organisation interne dans la gestion des cycles de production et de commercialisation. Cette performance est attribuable aussi à l'engagement des membres de la coopérative, à l'accumulation d'expertises techniques, ainsi qu'au recours à des moyens logistiques adaptés. Ce volume de production constitue l'un des indicateurs les plus marquants de la réussite de la coopérative, particulièrement dans un contexte environnemental et climatique difficile, marqué par la rareté des ressources. Forte de ses 58 adhérents, la coopérative a su fédérer les énergies pour atteindre des résultats collectifs satisfaisants grâce à une coordination efficace des efforts individuels et une vision de production unifiée.



Perspectives et défis à relever

La coopérative "Al Amal" s'apprête à franchir une étape majeure avec l'inauguration prochaine de son nouveau complexe coopératif, dont les travaux de construction touchent à leur fin. Ce déménagement stratégique permettra de franchir un nouveau palier en relevant de nouveaux défis liés à la pérennité des acquis. Parmi les enjeux prioritaires figurent le renforcement de la formation continue de ses adhérents, ainsi qu'une meilleure intégration des femmes et des jeunes au sein de la structure organisationnelle et productive de la coopérative. Ces efforts visent à consolider la position du groupement en tant qu'expérience modèle à l'échelle nationale en matière de gestion du travail agricole collectif.



الانطلاقة الهيكلية للتعاونية

تمكنت التعاونية، منذ تأسيسها، من ترسيخ مكانة مهمة داخل النسيج التعاوني بالمنطقة، من خلال توجه عملي قوامه الانضباط والمهنية وتثمين التجربة الميدانية للمخترطين. ويعزز من إشعاعها كونها من التعاونيات التي توفرت منذ بدايتها على رؤية واضحة وأهداف تنموية واقعية، سعت من خلالها إلى الرفع من مردودية الفلاحين وتحسين دخلهم القار.

الهيكلية القانونية والتنظيم الداخلي

تتوفر التعاونية على هيكلية قانونية متكاملة تضمن استمرارية اشتغالها في إطار من الشفافية والمروعة، كما تتوفر التعاونية على فرعين رئيسيين، أحدهما في دوار عين المديور، والثاني في برك الأشبار بتارودانت، ما يمنحها قابلية التوسع الميداني واستيعاب خدمات أكبر لفائدة الفلاحين المخترطين.

آفاق التمكين والتحديات المستقبلية

تستعد التعاونية الفلاحية الأمل بالانتقال إلى المركب التعاوني الذي شارفت أشغال بناءه على الانتهاء وذلك من أجل مواجهة تحديات متعددة لضمان استدامة مكتسباتها. ومن بين هذه التحديات ضرورة تعزيز التكوين المستمر لمخترطيه، وتحسين إدماج النساء والشباب في بنيتها التنظيمية والإنتاجية، لتعزيز موقعها كخبرة نموذجية وطنية في تدبير العمل الفلاحي الجماعي.



الاستقرار المالي والنمو الذاتي

استطاعت التعاونية تعبئة رأسمال اجتماعي محترم، مما يتيح لها هامشاً مريحاً لتمويل مشاريع تنموية وتوسيع نشاطها الإنتاجي والخدمات. مما يدل على دينامية اقتصادية متصاعدة رغم التحديات التي يشهدها القطاع الفلاحي.

هذا الاستقرار المالي يجعل من التعاونية فاعلاً قادراً على التفاوض مع الشركاء والداعمين المؤسساتيين والبنكيين. كما أن استقلالها المالي يعزز من قدرتها على التخطيط الاستراتيجي على المدى المتوسط، سواء عبر توسيع قاعدة المخترطين أو تطوير تجهيزات الإنتاج والتخزين.

قدرات إنتاجية مشجعة

تسجل التعاونية الفلاحية الأمل معدل إنتاج يومي يصل إلى 21 طناً من الحليب، ما يعني أنها تنتج سنوياً حوالي 7560 طناً، وهي أرقام تعكس انتظام النشاط الفلاحي وكفاءة التنظيم الداخلي في تدبير مراحل الإنتاج والتسويق. ويُعزى هذا الأداء إلى التزام المخترطين وتراكم الخبرات التقنية، إلى جانب اعتماد التعاونية على وسائل لوجستكية مناسبة. ويمثل هذا الإنتاج أحد أبرز مؤشرات النجاح للتعاونية، خاصة في ظل بيئة مناخية ومجالية تتسم بالصعوبة وقلة الموارد. وقد نجحت التعاونية في تحفيز الفلاحين المخترطين وعددهم 58 منخرطاً، على تحقيق نتائج جماعية مستدامة من خلال تنسيق الجهود الفردية وتوحيد رؤية الإنتاج.



Mustapha El Abdaimi la gestion inspirante de Moulay M'hamed Loultiti a éveillé ma vocation agricole

« Mon engagement agricole est venu du style manageriel de Moulay M'hamed Loultiti ». C'est par ses propos que Mustapha El Abdaimi qualifie le déclenchement de son parcours agricole en affirmant que la gestion inspirante du Président de la COPAG lui a ouvert les portes du secteur agricole. Mustapha El Abdaimi se souvient encore de ces premières rencontres auxquelles son père assistait avec le noyau dur des fondateurs de la coopérative. Durant ces rendez-vous, il s'imprégnait des échanges et des débats qui ont précédé le lancement de la COPAG.

Il va sans dire que Mustapha El Abdaimi appartient à la deuxième génération des membres de la COPAG. A l'époque, ce sont les valeurs de dévouement et d'abnégation pour réussir ce projet par les fondateurs qui l'ont attiré vers le domaine agricole, au point qu'il a fini par prendre la relève de son père, Lhaj El Abdaimi. Au cours de son témoignage, Mustapha El Abdaimi qui était, durant toute une décennie, considère Moulay M'hamed Loultiti comme son deuxième père. En effet, c'est le Président qui l'a appuyé à s'engager dans l'activité agricole, un secteur dont il ne pensait pas qu'il se re-

إن إنشاء التعاونية الفلاحية كوابك ساهم بشكل حاسم في تحريك عجلة النشاط الفلاحي بجهة سوس ماسة ليمتد بعدها إلى عدد من جهات المملكة. فقد راكمت الفلاحون بالجهة تجارب مهمة جدا كانت تحتاج إلى من ينظم الصفوف ويجمع الجهود فكانت التعاونية الفلاحية كوابك هي التي أرست قواعد العمل التعاوني بتدرج وثبات.

la création de la COPAG a contribué de manière décisive à dynamiser l'activité agricole dans la région de Souss-Massa, pour ensuite s'étendre à plusieurs autres régions du Royaume. En effet, les agriculteurs de la région avaient accumulé de riches expériences, mais ils avaient besoin d'un leader pour fédérer les rangs et unir leurs forces. C'est ainsi qu'est née la coopérative, qui a établi progressivement les bases du travail coopératif au sein de la région et au niveau national.

trouverait au cœur des grandes mutations qu'a connues la coopérative.

« La gestion de Moulay M'hamed est la clé de mon engagement agricole » a souligné Mustapha El Abdaimi qui a été très marqué par sa démarche en tant Président en matière de gestion des affaires courantes de la COPAG avec sagesse, clairvoyance et surtout perspicacité, ce qui l'a incité à s'engager aux côtés de son père dans une nouvelle voie agricole. Mustapha El Abdaimi insiste sur le fait que la création de la COPAG a contribué de manière décisive à dynamiser l'activité agricole dans la région de Souss-Massa, pour ensuite s'étendre à plusieurs autres régions du Royaume. En effet, les agriculteurs de la région avaient accumulé de riches expériences, mais ils avaient besoin d'un leader pour fédérer les rangs et unir leurs forces. C'est ainsi qu'est née la coopérative, qui a établi progressivement les bases du travail coopératif au sein de la région et au niveau national. •

السيد مصطفى العبدائي منهجية مولاي امحمد لوليتي في التسيير جعلتني منجذبا للمجال الفلاحي



لا يزال السيد مصطفى العبدائي يذكر تلك اللقاءات الأولى التي كان يحضرها والده مع كوكبة المؤسسين للتعاونية الفلاحية كوابك، حيث كان يستأنس بالأفكار التي يتبادلها الأعضاء استعدادا لإطلاق مشروع التعاونية. مصطفى العبدائي الذي يعتبر من الجيل الثاني من أعضاء التعاونية الفلاحية كوابك شجعته أجواء التفاني والإصرار على النجاح والأخلاق العالية التي اتسم بها جيل المؤسسين على أن ينجذب إلى المجال الفلاحي لينتهي به الأمر إلى تسلم المشعل من والده الحاج العبدائي. يصف السيد مصطفى مولاي امحمد لوليتي بأنه الأب الثاني الذي ساعده على الإقبال على النشاط الفلاحي الذي لم يكن يخطر بباله أنه سيجد نفسه في قلب التحولات الكبرى التي عرفتتها التعاونية.

يؤكد السيد مصطفى العبدائي على أنه تأثر كثيرا بالمنهجية التي يعتمدها السيد الرئيس في تدبير شؤون التعاونية بكل حكمة وتبصر واستشراف للمستقبل وهو ما حفزه إلى الانخراط صحبة والده في مسار جديد للعمل الفلاحي.

يشدد السيد مصطفى العبدائي، على أن إنشاء التعاونية الفلاحية كوابك ساهم بشكل حاسم في تحريك عجلة النشاط الفلاحي بجهة سوس ماسة ليمتد بعدها إلى عدد من جهات المملكة. فقد راكمت الفلاحون بالجهة تجارب مهمة جدا كانت تحتاج إلى من ينظم الصفوف ويجمع الجهود فكانت التعاونية الفلاحية كوابك هي التي أرست قواعد العمل التعاوني بتدرج وثبات. •

L'Agence d'Oulad Teima

initie une matinée ludique au profit des enfants

■ Relevant de la COPAG, l'Agence Commerciale d'Oulad Teima, a organisé une matinée ludique en faveur des enfants. Cette matinée de divertissement a été marquée par l'initiation d'activités variées dans une ambiance familiale.

Ces activités comprenaient des exercices physiques, des jeux collectifs et des séances d'expression, ainsi que des moments de partage de collations, ce qui a contribué à renforcer l'interaction des enfants.

Cette activité vise à créer un environnement stimulant qui favorise la participation familiale et encourage les enfants à s'intégrer dans une ambiance de gaité, ce qui leur permet d'ancrer les valeurs de coopération et d'appartenance. •



الوكالة التجارية لأولاد تايمه تنظم صبيحة ترفيهية للأطفال في أجواء عائلية

■ نظمت الوكالة التجارية بأولاد تايمه، التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك، صبيحة ترفيهية لفائدة الأطفال، تميزت بأنشطة متنوعة ومشوقة في أجواء أسرية إيجابية.

وشملت هذه الأنشطة تمارين بدنية وألعاباً جماعية وحركات تعبيرية، إلى جانب لحظات لتقاسم وجبات خفيفة، الأمر الذي ساهم في تعزيز تفاعل الأطفال.

ويهدف هذا النشاط إلى خلق بيئة محفزة تدعم المشاركة الأسرية وتشجع الأطفال على الاندماج في أجواء مريحة وصحية، بما يرسخ قيم التعاون والانتماء لديهم. •



Tétouan un voyage de détente pour les employés de l'Agence de Khénifra

■ A l'instar des autres agences commerciales, l'Agence de Khénifra, a organisé, pour sa part, un voyage de détente au profit de ses employés vers la destination de Tétouan. Environ 12 personnes ont bénéficié de cette initiative, qui s'inscrit dans le cadre de l'ouverture de l'Agence sur le développement des connaissances et compétences du personnel et vise à les encourager.

Ce voyage s'est déroulé dans une ambiance positive. Il a offert aux participants une expérience alliant des excursions touristiques, ainsi que des moments récréatifs qui ont contribué à créer un esprit de solidarité et coopération parmi eux et à renforcer les relations professionnelles.

Cette démarche a pour objectif de soutenir la motivation des employés, de renforcer l'esprit d'appartenance à l'équipe, ainsi qu'offrir l'opportunité de découvrir directement les chaînes de production liées à l'activité de la coopérative, ce qui contribue à renforcer leur attachement aux objectifs et aux valeurs de l'institution..



وكالة خنيفرة تنظم رحلة ترفيهية واستكشافية لفائدة موظفيها نحو تطوان

■ نظمت الوكالة التجارية بخنيفرة التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك رحلة استكشافية لفائدة موظفيها نحو مدينة تطوان، حيث استفاد من هذه المبادرة حوالي 12 شخصا، والتي جاءت في إطار انفتاح المؤسسة على تطوير معارف ومهارات الموظفين. وقد مرت هذه الرحلة في أجواء إيجابية وحماسية، حيث وفرت للمنخرطين تجربة متميزة جمعت بين الزيارة والجولات السياحية، إلى جانب لحظات ترفيهية واجتماعية ساعدت على خلق روح الانسجام بينهم وتعزيز العلاقات المهنية. وتهدف هذه الخطوة إلى دعم الجانب التحفيزي لدى الموظفين، وتقوية روح الانتماء لفريق العمل، فضلاً عن إتاحة فرصة التعرف المباشر، بما يساهم في تعزيز ارتباطهم بأهداف المؤسسة وقيمها.



Agence de Settat un voyage en faveur des employés au nord

■ L'Agence Commerciale de Settat a initié un voyage exploratoire et récréatif au profit de ses employés. Ce voyage comprenait une visite de terrain à l'usine de production de lait dans la ville de Larache, ainsi qu'une visite d'autres installations industrielles à Tétouan. Cette initiative s'inscrit dans le cadre de l'ouverture de l'institution sur les composants de la chaîne de production et vise à encourager le personnel à découvrir de près les étapes de fabrication du lait et de ses dérivés.

Cette activité s'est également caractérisée par l'organisation d'un voyage de détente, au cours duquel les moyens de transport, l'encadrement nécessaire et toutes les conditions de confort et de sécurité ont été assurés. Cela a permis aux participants de profiter d'une atmosphère positive et de visiter des sites touristiques et récréatifs parallèlement aux visites professionnelles.

Par ailleurs, cette initiative vise à renforcer l'esprit d'appartenance parmi les employés de l'Agence, à consolider les liens de communication au sein de l'équipe, ainsi qu'à les motiver à contribuer activement à l'amélioration des performances de l'agence. •



وكالة سطات تنظم رحلة ترفيهية لفائدة موظفيها نحو شمال المملكة

■ نظمت الوكالة التجارية بسطات التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك رحلة استكشافية وترفيهية لفائدة موظفيها، شملت زيارة ميدانية إلى وحدة إنتاج الحليب بمدينة العرائش، إضافة إلى زيارة منشآت صناعية أخرى بتطوان، وذلك في إطار انفتاح المؤسسة على مكونات سلسلة الإنتاج وتحفيز العاملين على الاطلاع عن قرب على مراحل تصنيع الحليب ومشتقاته. كما تميز هذا النشاط بتنظيم رحلة استجمامية متكاملة، جرى خلالها توفير وسائل النقل والتأطير اللازم وكافة شروط الراحة والسلامة، بما أتاح للمشاركين فرصة الاستمتاع بأجواء إيجابية، وزيارة مواقع سياحية وترفيهية. وتروم هذه المبادرة إلى تعزيز روح الانتماء بين موظفي الوكالة، وتقوية روابط التواصل داخل فريق العمل، فضلاً عن تحفيزهم على المساهمة الفعالة في تطوير أداء المؤسسة. •



Célébration de la Journée de la Femme 540 bénéficiaires de trois unités

■ La COPAG a célébré la Journée Internationale de la Femme en organisant des événements marquants au niveau de trois sites: le siège central, la ville d'Agadir et la ville de Larache. Au total, le nombre de participantes à ces activités a atteint environ 540 femmes bénéficiaires, dans une ambiance festive, d'estime et de reconnaissance du rôle de la Femme. Riche d'un programme varié, cette manifestation a inclus des spectacles reflétant la richesse du patrimoine local, ainsi que la distribution sous forme d'aides et de cadeaux de denrées alimentaires et d'appareils électroménagers. Cette opération a contribué au renforcement des liens de solidarité sociale alors que la journée a été largement appréciée par les bénéficiaires et leurs familles. Par ailleurs, les organisateurs ont souligné que cette initiative s'inscrit dans le cadre de l'engagement de la coopérative à soutenir et à motiver les femmes, tout en s'efforçant de consolider cet événement annuel d'année en année. Cela passe par l'élargissement des activités et l'offre d'appui et soutien qui encouragent les femmes à participer activement tout en renforçant leur sentiment d'appartenance. •



احتفال كبير باليوم العالمي للمرأة بمشاركة 540 مستفيدة عبر ثلاث وحدات

■ احتفلت التعاونية الفلاحية كوباك باليوم العالمي للمرأة من خلال تنظيم فعاليات مميزة على مستوى ثلاث وحدات، شملت الإدارة المركزية، ومدينة أكادير، ومدينة العرائش، حيث بلغ عدد النساء المشاركات في هذه الأنشطة حوالي 540 مستفيدة، في أجواء طبعها الفرح والتقدير والعرفان. وتنوع برنامج هذه التظاهرة ليشمل عروضاً فولكلورية تعكس غنى التراث المحلي، إلى جانب توزيع منتجات وأجهزة كهربائية كهدايا، مما ساهم في إضفاء طابع إنساني واجتماعي مميز على الاحتفال، الذي حظي بإعجاب كبير من النساء المستفيدات وأسرهن. وأكد المنظمون أن هذه المبادرة تأتي في إطار التزام التعاونية بدعم المرأة وتحفيزها، مع الحرص على تطوير هذا الموعد السنوي من سنة لأخرى، من خلال توسيع الفعاليات وتقديم هدايا متنوعة تشجع النساء على المشاركة والإبداع وتعزز روح الانتماء لبيئة العمل. •



Bac : le programme de soutien cible 105 élèves de différentes régions

■ Le programme destiné aux élèves inscrits à la session du Bac a accueilli près de 105 élèves, venus de différentes villes et régions du territoire national. Cette initiative pédagogique et éducative vise à renforcer l'apprentissage tout en apportant le soutien psychologique et social aux élèves et les aider à réussir l'examen du Baccalauréat dans les meilleures conditions. L'Association des Œuvres Sociales relevant de la COPAG s'est engagée à assurer l'hébergement en pension complète ainsi que la restauration durant toute la période de participation au programme. Des activités d'accompagnement ont également été organisées, avec la participation de spécialistes en orientation scolaire, afin d'assurer leur encadrement et de leur apporter le soutien nécessaire pendant cette période. Ce programme vise à encourager les élèves à poursuivre leur parcours scolaire dans des conditions favorables, tout en leur offrant un accompagnement psychologique et pédagogique grâce à la présence de cadres et d'experts en éducation et orientation. Ceci permet de renforcer leurs capacités cognitives et de les motiver à obtenir des résultats positifs dans leur parcours scolaire. •



برنامج الاستعداد للباكالوريا يستقبل 105 طفلاً من مختلف جهات المغرب



■ استقبل البرنامج الموجه للتلاميذ المسجلين في سلك البكالوريا ما يقارب 105 تلميذا وتلميذة قدموا من مدن ومناطق متعددة عبر التراب الوطني، وذلك في إطار مبادرة تربوية تروم تعزيز فرص التعلم والدعم النفسي والاجتماعي لهؤلاء التلاميذ ومساعدتهم على اجتياز امتحان البكالوريا في أحسن الظروف. وتكلفت جمعية الأعمال الاجتماعية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك بتوفير الإقامة الكاملة لهم وتوفير الوجبات الغذائية من فطور وغداء وعشاء طيلة فترة الاستفادة من البرنامج، إلى جانب تنظيم أنشطة مرافقة بمشاركة مختصين في التوجيه التربوي، حرصاً على تأطيرهم وتقديم الدعم اللازم لهم خلال هذه الفترة. ويهدف هذا البرنامج إلى تشجيع التلاميذ على متابعة مسارهم الدراسي في ظروف ملائمة، مع تقديم المراقبة النفسية والبيداغوجية لهم عبر حضور أطر وخبراء في التربية التوجيهية، بما يعزز قدراتهم المعرفية ويحفزهم على تحقيق نتائج إيجابية في مساهمهم الدراسي. •



Mr. Sougrati Belaid

**Témoign de l'évolution
de l'infrastructure de COPAG**

Nom et prénom : Sougrati Belaid

Date de naissance : 30 juin 1967

Situation familiale : Marié et père de trois enfants

Mission au sein de la COPAG : Responsable au sein de l'unité de construction métallique

Considéré comme l'une des compétences clés de la COPAG, Sougrati Belaid a contribué de manière significative au développement de l'infrastructure industrielle de la coopérative. Depuis son intégration le 1er avril 2006, Sougrati Belaid constitue l'un des socles de cet élan de développement. Son arrivée au sein de l'équipe a constitué un moment charnière dans son parcours professionnel, d'autant plus qu'elle est intervenue à la demande directe du Président de la Coopérative, Monsieur Moulay M'hamed Loultiti.

Né le 30 juin 1967, Belaid Sougrati est marié et père de trois enfants. Il s'est distingué par sa rigueur professionnelle. Il a ainsi su s'intégrer rapidement au sein de la coopérative. Son engagement constant et la qualité de ses prestations l'ont distingué tout au long de ses années de travail au sein de la COPAG dans le domaine de la construction et de l'installation d'unités industrielles.

Avant son intégration, Belaid Sougrati avait acquis une riche expérience au sein de plusieurs entreprises spécialisées dans les constructions métalliques. Il a notamment assumé la responsabilité de l'installation de structures et d'équipements industriels sur de multiples sites, ce qui lui a conféré une connaissance pointue de terrain et une expertise technique approfondie des diverses exigences de ce secteur vital.

Depuis qu'il a rejoint la coopérative, Belaid a participé activement à la réalisation de projets de construction et d'équipement de nombreuses unités industrielles et agences de distribution et au SIAM, accompagnant l'expansion significative de la COPAG de son infrastructure industrielle et commerciale. Cette contribution l'a positionné comme un acteur essentiel dans la concrétisation de la vision de la coopérative sur le terrain, grâce à la qualité et à l'excellence de ses réalisations. •



السيد السكراتي بلعيد

**من أبرز الشهود على التطور الذي عرفته
البيئات التحتية للتعاونية الفلاحية كوباك**

الاسم الكامل: السكراتي بلعيد

تاريخ الازدياد : 30 يونيو 1967

الحالة العائلية: متزوج وأب لثلاثة أبناء

المهمة داخل التعاونية: مسؤول بوحدة البناء المعدني

يُعد السيد السكراتي بلعيد أحد الكفاءات الميدانية التي ساهمت بشكل فعال في تطوير البنية التحتية الصناعية للتعاونية الفلاحية "كوباك"، وذلك منذ التحاقه بها في الفاتح من أبريل 2006، قادماً إليها بخبرة طويلة في مجال بناء وتركيب الوحدات الصناعية داخل وحدات التخزين. وقد شكّل انضمامه إلى الفريق لحظة محورية في مسيرته المهنية، خاصة وأنه جاء بطلب مباشر من رئيس التعاونية السيد مولاي احمد لوليتي.

ولد بلعيد السكراتي بتاريخ 30 يونيو 1967، وهو متزوج وأب لثلاثة أبناء. وقد عرف بجديته ومهنيته الدقيقة في العمل، حيث استطاع أن يندمج بسرعة داخل التعاونية بفضل التزامه المتواصل وجودة الإنجاز التي تميز بها على امتداد سنوات من العطاء المتواصل في مجال بناء وتركيب الوحدات الصناعية.

قبل انضمامه إلى "التعاونية الفلاحية كوباك"، راكم السيد بلعيد تجربة غنية في عدد من الشركات المتخصصة في الإنشاءات المعدنية، حيث تولى مسؤولية تركيب الهياكل والمعدات الصناعية في مواقع متعددة، ما أكسبه دراية ميدانية دقيقة ومعرفة تقنية عالية بمختلف متطلبات هذا القطاع الحيوي.

ومنذ التحاقه بالتعاونية، شارك السكراتي بلعيد في تنفيذ مشاريع بناء وتجهيز العديد من الوحدات الصناعية ووكالات التوزيع وكذلك المشاركة في تأسيس رواق المعرض الفلاحي بمكناس، مواكباً التوسع الكبير الذي شهدته "كوباك" على مستوى البنية الصناعية والتجارية، وهو ما جعله فاعلاً أساسياً في ترجمة رؤية التعاونية على أرض الواقع من خلال الجودة والإتقان. •

Retour en images sur les formations réalisées par COPAG Academy

Dans le cadre de son engagement pour le développement des compétences, COPAG Academy a organisé plusieurs sessions de formation au cours des derniers mois. Ces moments forts ont réuni des collaborateurs motivés, désireux de renforcer leur savoir-faire dans des domaines clés.

À travers ces images, revivez les moments forts de ces formations, entre ateliers pratiques, partages d'expériences et remises d'attestations.



عودة بالصور إلى الدورات التكوينية المنجزة من طرف أكاديمية كوباك

في إطار التزامنا بتطوير الكفاءات، نظّمت أكاديمية كوباك عدّة دورات تكوينية خلال الأشهر الماضية. وقد عرفت هذه اللقاءات مشاركة عدد من الطاقم الذي يضم المتحمسين والراغبين في تطوير مهاراتهم في مجالات محورية.

من خلال هذه الصور، نُعيد إحياء أبرز لحظات هذه الدورات، بين ورشات تطبيقية، تبادل التجارب، وتسليم الشهادات.



مساهمة تحريرية

Participation éditoriale

اللوجستيك هو العمود الفقري للتعاونية

منذ التحاقني بالتعاونية الفلاحية كوباك سنة 2004، وأنا أشتغل داخل حظيرة الشاحنات والآليات التابعة للوكالة التجارية بمكناس، بدأت أكتشف عالم اللوجستيك من زاوية عملية وميدانية. لم أكن حينها أدرك حجم المسؤولية ولا أهمية هذا القطاع داخل المنظومة الإنتاجية. لكن مع مرور الوقت، بدأت تتضح لي الصورة أكثر: اللوجستيك ليس مجرد قطاع مساعد، بل هو العمود الفقري للتعاونية.

عملي كمشرف داخل الحظيرة جعلني مسؤولاً بشكل مباشر عن مراقبة الحالة الميكانيكية للشاحنات والآليات. كل مركبة يجب أن تكون في وضع جيد من حيث الصيانة، وأن تتوفر على جميع الوثائق القانونية مثل التأمين، الفحص التقني، والرخص الضرورية. هذا العمل يتطلب دقة في المتابعة.

ما تعلمته هو أن العمل في مجال اللوجستيك لا يسمح بالارتجال. كل قرار يجب أن يتخذ بناءً على معطيات دقيقة، وكل تحرك يجب أن يكون محسوباً. نحن لا نتعامل مع آليات فقط، بل مع سلسلة إنتاج تعتمد على جاهزية هذه الوسائل في كل لحظة. وبالتالي، مسؤوليتنا تتعدى الجانب التقني لتشمل ضمان استمرارية وثبات التزامات التعاونية.

من أهم التحديات التي أواجهها يومياً هو ضرورة التنسيق الدائم مع باقي أعضاء الفريق. لا يمكن لأي شخص أن يشتغل بمفرده في هذا المجال. فكل عملية شحن، أو صيانة، أو تتبع لحالة مركبة، تتطلب تواصلًا مستمرًا بين مختلف المصالح. كما أن الإبلاغ السريع عن أي عطب أو خلل، حتى لو كان بسيطاً، يمكن أن يجنبنا مشاكل أكبر في المستقبل.

ما يجعلني فخوراً بانتمائي إلى كوباك هو أنني أرى تأثير عملي اليومي بشكل مباشر على أداء التعاونية ككل. عندما تعمل كل آلية بسلاسة، وتصل المنتجات في وقتها، ويُنجز العمل دون عوائق، أعرف أن اللوجستيك في تعاونية كوباك ليس مجرد مهنة، بل هو منظومة متكاملة من الانضباط، واليقظة، والتعاون.



السيد. حفيظ جراف
Mr. Hafid JERRAF

Savourer le goût irrésistible



Stracciatella



HISTOIRE D'UN PRODUIT

À travers la rubrique « Histoire d'un produit », nous vous présentons "Linéa" qui est l'un des produits de la COPAG-JAOUA, apprécié par tous les consommateurs.

قصة منتج

في هذا العدد نعرض لقصة واحد من المنتجات الحليبية والذي يحظى بإعجاب الجميع، إنه "Linéa".

COPAG Innove

Linéa, une option alimentaire équilibrée

Commercialisé sous la marque Jaouda, le produit Linéa constitue à la fois un choix alimentaire sain et équilibré. Grâce à sa composition exempte de sucre additif et de matières grasses, ce nouveau produit est parfaitement adapté aux personnes désirant adopter un régime alimentaire équilibré et maintenir leur condition physique. Ce produit offre ainsi une expérience unique aux amateurs de produits laitiers, alliant qualité et haute valeur nutritionnelle.

Marqué par son texture crémeuse. Il contient des vitamines essentielles telles que « A et D3 », ce qui contribue à renforcer l'immunité et à maintenir un équilibre nutritionnel.

Par cette innovation, la COPAG cherche à satisfaire les besoins des consommateurs à la recherche d'un produit alliant valeur nutritionnelle et alimentaire que ce soit au petit-déjeuner ou comme collation au cours de la journée, tout en maintenant les plus hauts standards de qualité et de sécurité.

ابتكار من كوباك لينيا خيار غذائي متوازن

يعد منتج لينيا من علامة جودة التابعة لتعاونية كوباك خياراً غذائياً صحياً ومثالياً، بفضل تركيبته الخالية من السكر المضاف والمواد الدهنية، ما يجعله ملائماً للأشخاص الساعين إلى اتباع نمط غذائي متوازن والحفاظ على رشاقتهم دون التفريط في متعة الطعم. ويوفر هذا المنتج تجربة فريدة لعشاق مشتقات الحليب، تجمع بين الجودة والقيمة الغذائية العالية.

ويمتاز هذا اليوغورت بمذاقه الكريمي الغني، ويحتوي على فيتامينات أساسية مثل A وD3، مما يساهم في دعم مناعة المستهلك والحفاظ على توازن غذائي يومي صحي.

وتسعى التعاونية الفلاحية كوباك من خلال هذا الابتكار إلى مواكبة حاجيات المستهلكين الباحثين عن منتج يجمع بين المتعة والقيمة الغذائية، سواء في وجبة الفطور أو كوجبة خفيفة خلال اليوم، مع الحفاظ على أعلى معايير الجودة والسلامة.



Mohamed Bougayou la relève agricole qui perpétue l'héritage familial et anticipe l'avenir

Depuis son enfance, Mohamed Bougayou s'est imprégné des valeurs de travail et de labeur liées à l'élevage des bovins et la production laitière. Né, le 8 avril 1995, au sein d'une famille exerçant l'activité agricole de père en fils, Mohamed Bougayou a grandi dans la commune d'Aïd El Mdiour, relevant de la province de Taroudant.

Après avoir réussi l'examen du bac en 2014, il a intégré l'Institut agricole de Souihla, dans les environs de Marrakech. Il en est sorti titulaire d'un diplôme de technicien spécialisé en agriculture : option « Production animale », ce qui lui a permis d'élargir ses connaissances techniques et scientifiques dans ce domaine. Tout au long de son parcours, Mohamed ne s'est pas contenté de la théorie. Il a également développé sa connaissance approfondie du terrain dans plusieurs régions, dont Settati, Chefchaouen et El Brouj. De ce fait, il a accompagné durant plusieurs périodes des vétérinaires, accumulant ainsi une expérience supplémentaire, avant de revenir travailler avec son père, qui était membre depuis 1995 de la Coopérative Agricole Al Amal. Par la suite, il a rejoint les rangs de ce groupement agricole, se fixant pour objectif d'améliorer le rendement et la productivité du bétail.

Grâce à ses efforts, aux côtés de son frère, il a réussi à augmenter le volume de production quotidienne de lait de 250 litres à 550 litres. Il a mis à profit ses connaissances académiques



et ses compétences acquises pendant ses études et sa formation, réaffirmant sa conviction que la pérennisation de cette activité facilitera sa transmission à la troisième génération de la famille.

Ce succès est notamment dû à l'encadrement et au soutien fournis par la COPAG, que Mohamed considère comme un levier de développement qui leur a permis de surmonter les contraintes et garantir la continuité de la production. Il souligne également l'importance des grands projets, tels que le dessalement de l'eau de mer dans la province de Chtouka, pour assurer l'avenir de l'activité agricole dans la région. •

محمد بوكايو شباب يواصل إرث الأجداد ويستشرف مستقبل النشاط الفلاحي

ولد محمد بوكايو في الثامن من أبريل سنة 1995 وسط أسرة تمارس النشاط الفلاحي أبا عن جد بجماعة عيد المديور التابعة لإقليم تارودانت، حيث تشبع منذ طفولته بقيم العمل والاجتهاد المرتبطة بتربية الماشية وإنتاج الحليب. وبعد اجتيازه لامتحان البكالوريا سنة 2014، التحق بالمعهد الفلاحي بالسويهلة ضواحي مدينة مراكش، وتخرج منه حاملا دبلوم تقني متخصص في الفلاحة، شعبة الإنتاج الحيواني، الأمر الذي مكّنه من توسيع معارفه التقنية والعلمية في هذا المجال.

ولم يكتف محمد بالدراسة النظرية، بل حرص على الاستفادة من فترات تدريب ميدانية بعدد من مناطق المغرب، من بينها سطات وشفشاون والبروج، حيث قضى فترات مهمة إلى جانب أطباء بياطرة راكم خلالها خبرات إضافية، قبل أن يعود إلى العمل مع والده الذي كان منخرطا منذ 1995 في التعاونية الفلاحية الأمل، لينخرط هو أيضا في صفوف نفس التعاونية العريقة، واضعا نصب عينيه تطوير مستوى الإنتاج ومردودية القطيع.

وبفضل جهوده رفقة شقيقه، تمكن من الرفع من حجم إنتاج الحليب اليومي من 250 لترا إلى 550 لترا، مستثمرا معارفه الأكاديمية ومهاراته المكتسبة خلال الدراسة والتكوين، مؤكدا قناعته بأن استمرار هذا النشاط سيسهل انتقاله إلى الجيل الثالث من الأسرة.

خاصة في ظل التأطير والدعم الذي توفره التعاونية الفلاحية كوباك، والتي يعتبرها محمد رافعة مهمة لتجاوز الإكراهات وضمان استمرارية الإنتاج، مشيرا أيضا إلى أهمية المشاريع الكبرى مثل تحلية مياه البحر بإقليم اشتوكة في تأمين مستقبل النشاط الفلاحي بالمنطقة. •



الجيل الأخضر GÉNÉRATION GREEN

2020 - 2030





Guide de l'agriculteur

دليل الفلاح



L'élevage des génisses de la naissance à l'insémination

L'élevage des génisses est l'une des étapes les plus sensibles du cycle de vie des vaches, car il nécessite des soins permanents pour garantir une croissance soutenue et saine. Ce processus commence dès la naissance et se poursuit jusqu'à l'insémination des génisses, et ces étapes visent à préparer les génisses à devenir des vaches productives à l'avenir, tout en préservant leur santé et en leur assurant la meilleure croissance possible.

تربية العجلات من الولادة إلى التلقيح

تعتبر تربية العجلات من المراحل الحساسة في دورة حياة الأبقار، حيث تتطلب العناية المستمرة لتضمن النمو السليم والصحي، وتبدأ هذه العملية منذ لحظة الولادة وتستمر حتى يتم تلقيح العجلة، كما تهدف هذه المراحل إلى إعداد العجلات لتصبح أبقارًا منتجة في المستقبل، مع الحفاظ على صحتها وتحقيق أفضل نمو ممكن.

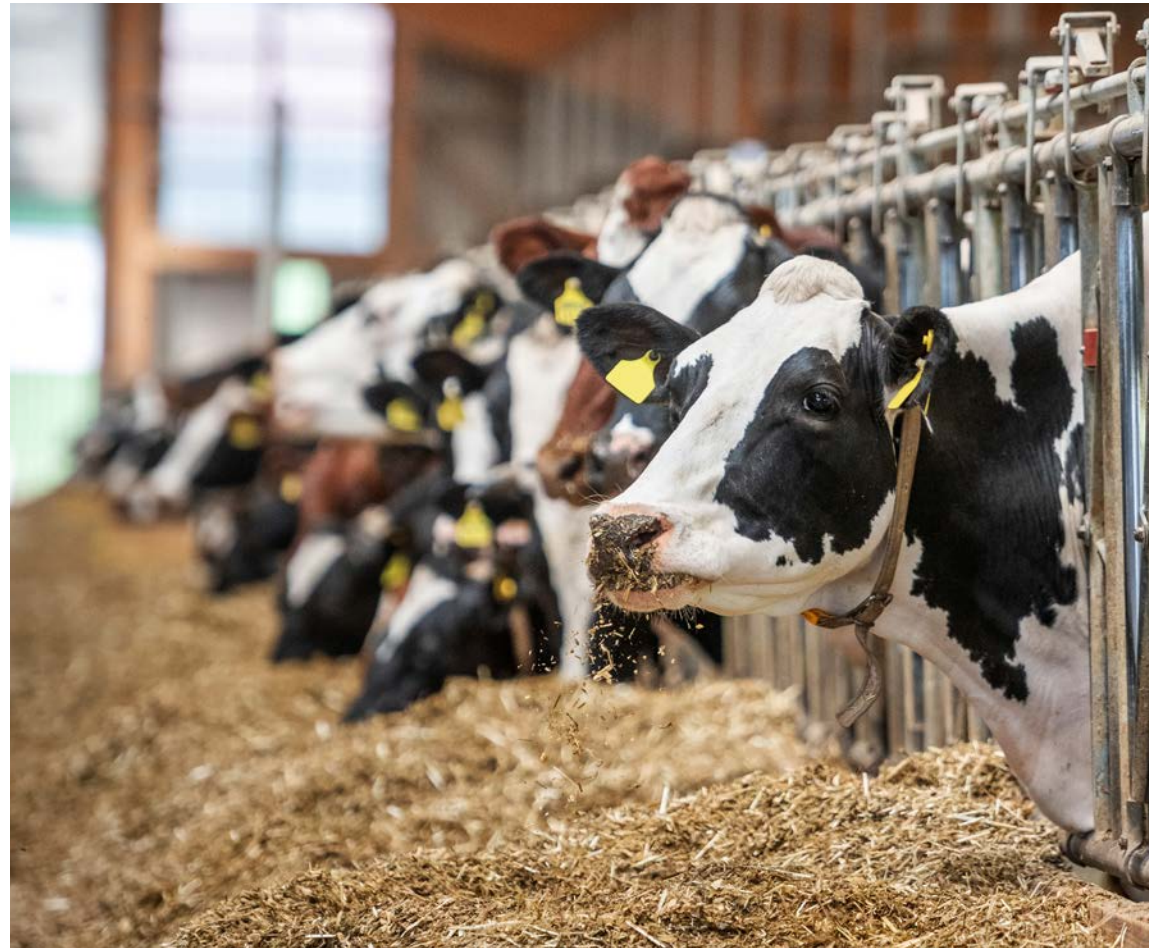
L'alimentation idéale en faveur des vaches laitières

C'est au moment de la période de début de lactation que la vigilance doit être de mise. En effet, cette phase est extrêmement sensible dans la vie des vaches avec l'augmentation rapide de la production de lait qui coïncide avec une hausse significative des besoins nutritionnels, tandis que l'appétit des vaches reste limité et ne s'améliore que lentement. Cette disparité entraîne un déficit nutritionnel évident, susceptible d'affecter négativement la santé des vaches et leur capacité de production s'il n'est pas géré par un équilibre alimentaire étudié.

En effet, les vaches atteignent leur pic de production laitière entre la sixième et la huitième semaine après le vêlage, alors qu'elles n'atteignent leur consommation maximale de matière sèche qu'après 10 à 12 semaines. Cela nécessite d'ajuster les programmes d'alimentation de manière à fournir des sources d'énergie suffisantes dès les premiers jours de lactation, et à leur apporter les

éléments minéraux et les vitamines essentiels pour réduire la dépendance aux réserves corporelles.

C'est pourquoi, il est donc essentiel de veiller à combler ce déficit nutritionnel pour maintenir la condition corporelle des vaches et éviter les problèmes liés à la détérioration de la santé, tels que le retard de fertilité ou l'apparition de troubles de la reproduction. Par conséquent, une alimentation équilibrée durant cette période représente une base fondamentale pour obtenir une production stable et durable, et garantir le maintien de l'efficacité des vaches laitières sur le long terme..



التغذية السليمة للأبقار الحلوب

تشكل فترة بداية الحلب مرحلة حساسة للغاية في حياة الأبقار، إذ يتزامن الارتفاع السريع في إنتاج الحليب مع زيادة كبيرة في الاحتياجات الغذائية، بينما تبقى شهية الأبقار محدودة ولا تتحسن إلا ببطء، ويؤدي هذا التباين إلى حدوث فجوة غذائية واضحة، قد تؤثر سلباً على صحة الأبقار وقدرتها الإنتاجية إذا لم تتم معالجتها بتوازن غذائي مدروس.

فالأبقار تبلغ ذروة إنتاج الحليب بين الأسبوع السادس والثامن بعد الولادة، في حين تصل إلى أقصى استهلاك للمادة الجافة بعد مرور 10 إلى 12 أسبوعاً، ما يستدعي ضبط برامج التغذية بحيث توفر مصادر طاقة كافية منذ الأيام الأولى للحلب، وتدعم الجسم بالعناصر المعدنية والفيتامينات الأساسية لتقليل الاعتماد على المدخلات البدنية.

ويُعتبر الحرص على ملء هذه الفجوة الغذائية خطوة ضرورية للحفاظ على الحالة الجسدية للأبقار وتجنب المشاكل المرتبطة بتدهور الصحة مثل تأخر الخصوبة أو ظهور الاضطرابات التناسلية. لذلك تمثل التغذية المتوازنة خلال هذه الفترة قاعدة أساسية لتحقيق إنتاج مستقر



La petite et moyenne agriculture familiale au cœur des enjeux de développement

La petite et moyenne agriculture familiale concerne près de 7 millions de personnes, représentant 54% de la population rurale, a indiqué, jeudi à Rabat, le ministre de l'Agriculture, de la Pêche maritime, du Développement rural et des Eaux et Forêts, Ahmed El Bouari. Lors d'un point de presse tenu à l'issue du Conseil de gouvernement, El Bouari a précisé que cette catégorie a bénéficié de 55% de l'effort financier public dans le cadre du Plan Maroc Vert (PMV), soit un montant de 52 milliards de dirhams (MMDH) sur un total de 94,5 MMDH. Ce soutien financier comprend notamment 21 MMDH alloués à l'aménagement hydro-agricole, 11 MMDH sous forme d'aides et incitations à travers le Fonds de développement agricole, 14,5 MMDH pour l'agriculture solidaire, 1,3 MMDH pour les campagnes de vaccination du bétail, ainsi que 2,2 MMDH destinés à la lutte contre les effets de la sécheresse, a-t-il expliqué.

Le ministre a, par ailleurs, souligné que les 14,5 MMDH destinés aux petits agriculteurs concernent uniquement les programmes du deuxième pilier de l'agriculture solidaire et ne représentent qu'une partie des subventions globales destinées aux petites et moyennes exploitations familiales dans les différents programmes du PMV. Insistant sur le rôle central joué par cette catégorie dans l'économie rurale, la sécurité alimentaire et la création d'emplois, le ministre a relevé que la petite et moyenne agriculture familiale fait face à plusieurs contraintes d'ordre structurel, liées à la configuration du tissu agricole national. Selon le ministre, ces défis font actuellement l'objet d'un diagnostic partagé, en vue de consolider les efforts autour d'une vision intégrée qui place la petite agriculture au centre des priorités nationales. •



اقتصاد وطني

الفلاحة العائلية الصغيرة والمتوسطة في صلب الرهانات التنموية بالمغرب

أكد وزير الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات، أحمد البواري، أن الفلاحة العائلية الصغيرة والمتوسطة تشكل أحد الركائز الأساسية للاقتصاد القروي بالمغرب، إذ تهم حوالي 7 ملايين شخص، أي ما يعادل 54 في المائة من الساكنة القروية. وجاء ذلك في معرض رده على أسئلة الصحافيين عقب انعقاد مجلس الحكومة اليوم الخميس، حيث شدد على أهمية هذه الفئة في النسيج الفلاحي الوطني. وأوضح الوزير أن الفلاحة العائلية الصغيرة والمتوسطة استفادت بشكل كبير من الجهود العمومية خلال تنفيذ مخطط المغرب الأخضر، حيث خصص لها ما نسبته 55 في المائة من إجمالي الاستثمارات العمومية في هذا البرنامج، وهو ما يعادل 52 مليار درهم من أصل 94,5 مليار درهم. وقد توزعت هذه المبالغ على التهيئة الهيدروفلاحية (21 مليار درهم)، والمساعدات والتحفيزات الممولة من صندوق التنمية الفلاحية (11 مليار درهم)، والفلاحة التضامنية (14,5 مليار درهم)، إلى جانب برامج تلقيح الماشية ومكافحة الجفاف. وأشار البواري إلى أن مبلغ 14,5 مليار درهم المخصص للدعامة الثانية الخاصة بالفلاحة التضامنية لا يمثل سوى جزء من حجم الدعم العمومي الموجه إلى الفلاحة العائلية، مؤكداً أن هذه الفئة استفادت أيضاً من دعم متنوع من خلال برامج ومبادرات متعددة داخل مخطط المغرب الأخضر، مما يعكس التزام الدولة بمواكبة الفلاحين الصغار وتحسين ظروف عيشهم وإنتاجهم. وعلى الرغم من هذا الدعم المهم، سجل الوزير وجود تحديات بنيوية ما تزال تواجه الفلاحة العائلية الصغيرة والمتوسطة، والتي تعيق أحياناً أداءها التنموي. وتتعلق هذه الإكراهات بطبيعة النسيج الفلاحي الوطني، من حيث التقسيم العقاري، وضعف الولوج إلى التمويل والأسواق، إضافة إلى محدودية الإمكانيات التقنية والبشرية في بعض المناطق القروية. وشدد الوزير على أن هذه التحديات تخضع لتشخيص مشترك مع مختلف المتدخلين، في أفق بلورة رؤية مندمجة وشاملة، تضع الفلاحة العائلية في قلب أولويات السياسات العمومية المقبلة، باعتبارها عاملاً حاسماً لتحقيق التنمية المستدامة، وضمان الأمن الغذائي، وتنشيط السكان في مناطقهم الأصلية. •



17^e édition du SIAM de Meknès COPAG y déploie une dynamique renouvelée

A l'instar des éditions précédentes, la COPAG a participé en force à la 17^e édition du Salon International de l'Agriculture de Meknès (SIAM). Cette présence a été marquée par un pavillon d'exposition attrayant animé par un riche contenu, ce qui a témoigné de la dynamique insufflée par la coopérative tant sur le plan de la production, que sur celui de la commercialisation et du développement social.

En effet, la COPAG a saisi, une nouvelle fois, cette vitrine agricole de renom internationale en lançant de nouveaux produits destinés au consommateur marocain. L'occasion a été aussi de dresser le bilan de ses projets en matière de durabilité et de digitalisation tout en mettant en exergue son modèle coopératif fondé sur l'engagement de milliers d'agriculteurs dans ses chaînes de production.

L'événement a également constitué une plateforme privilégiée pour consolider les partenariats stratégiques avec des acteurs nationaux et internationaux, et pour mettre en lumière ses initiatives citoyennes en soutien aux zones rurales affectées. Il a de surcroît permis de souligner le rôle crucial des agriculteurs

adhérents au sein de la Coopérative, dont plusieurs se sont distingués lors de compétitions nationales dédiées aux vaches laitières. Ce présent rapport dresse un état des lieux exhaustif des principaux axes qui ont marqué la participation de la COPAG à cet important rendez-vous agricole, étayé par des chiffres et des données pertinentes.



التعاونية الفلاحية كوباك توثق دينامية متجددة بالدورة 17 للملتقى الدولي للفلاحة بمكناس



شاركت التعاونية الفلاحية كوباك (COPAG) بقوة في الدورة السابعة عشرة للمعرض الدولي للفلاحة بمكناس، حيث جسدت حضورها من خلال رواق متميز ومضامين غنية عكست الدينامية المتصاعدة التي تعرفها التعاونية على المستويات الإنتاجية، التجارية، والاجتماعية. وقد استثمرت كوباك هذا الحدث الفلاحي الدولي لإطلاق منتجات مبتكرة موجهة لصحة المستهلك، وتقديم حصيلة مشاريعها في الاستدامة والرقمنة، إلى جانب إبراز نموذجها التعاوني القائم على إشراك آلاف الفلاحين في سلاسل الإنتاج. كما كانت المناسبة فرصة لتعزيز شراكات استراتيجية مع فاعلين وطنيين ودوليين، وتسليط الضوء على مبادراتها المواطنة في دعم المناطق القروية المتضررة، فضلاً عن

التأكيد على دور الفلاحين المنخرطين في التعاونية، الذين تميز عدد منهم في مسابقات وطنية مخصصة للأبقار الحلوب. ويقدم هذا التقرير الصحفي رسداً تفصيلياً لأبرز المحاور التي ميزت مشاركة كوباك في هذا الموعد الفلاحي الهام، مدعماً بالأرقام والمعطيات.



Un pavillon distingué qui cristallise la dynamique de COPAG

Au cours de cette édition du SIAM 2025, la COPAG s'est positionnée en tant que leader coopératif agricole à l'échelle nationale. Sa présence s'est concrétisée par un pavillon intégré d'une grande superficie au sein du pôle dédiée aux « Producteurs ». Cet espace a été équipé de technologies d'exposition de pointe et intégrant des éléments de conception écoresponsables. La conception du pavillon a fait l'objet d'un soin particulier afin de refléter fidèlement l'identité de la Coopérative, celle d'une entreprise citoyenne dont le pivot est l'agriculteur marocain. Le pavillon a mis en exergue une panoplie de gamme de produits considérée comme l'une des signatures commerciales les plus prestigieuses au sein du marché marocain, dont les produits sont distribués sur l'ensemble du territoire national et international.

Il va sans dire que le pavillon de la COPAG a enregistré une affluence massive de visiteurs tout au long des journées du Salon, parmi lesquels figuraient des opérateurs économiques, des responsables gouvernementaux et des représentants de la coopération internationale. Cette fréquentation témoigne de la position distinguée de la Coopérative au sein du paysage agricole national.



Nouvelles marques destinées à la santé et la nutrition

Durant le Salon, la COPAG a annoncé le lancement de trois nouvelles marques, illustrant son engagement à répondre aux exigences du consommateur contemporain. La première d'entre elles, « Nabatlé », est un lait végétal 100% marocain, spécifiquement conçu pour les végétariens et les personnes allergiques au lait animal. Ce produit est disponible à travers plusieurs bases d'amande, d'avoine et de noix de coco.

La deuxième marque, « Subtil », est un Yaourt sans lactose, formulé spécifiquement pour les personnes souffrant d'intolérance à ce composant. COPAG souligne que ce produit constitue une avancée significative sur le marché marocain, sachant qu'environ 30% de la population rencontre des difficultés à digérer le lait conventionnel.

Quant à la troisième marque qui est « Kéfir », c'est une boisson fermentée riche en probiotiques et en vitamines B6 et B12, reconnue pour ses bienfaits sur la santé digestive et le système immunitaire. Le lancement de ces nouveaux produits s'inscrit dans une démarche proactive visant à répondre aux tendances actuelles du marché en faveur d'une alimentation saine. La Coopérative a initié leur commercialisation progressive.



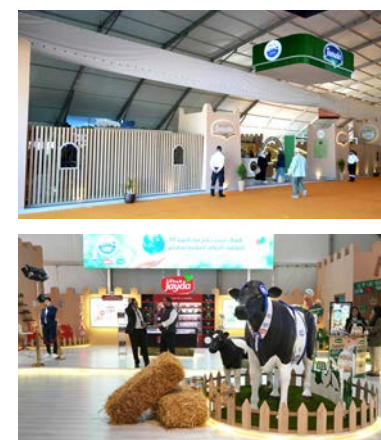
رواق متميز يعكس دينامية كوباك



قدمت كوباك نفسها خلال SIAM 2025 كرائد تعاوني فلاحي وطني من خلال رواق متكامل بمساحة واسعة ضمن قطب "المنتجين"، مزود بتقنيات العرض الحديثة والتصاميم البيئية. جرى تصميم الرواق بعناية ليتلاءم مع هوية التعاونية كمؤسسة مواطنة ومنتجة تعتمد على الفلاح المغربي.

وتتميز الرواق بعرض شامل لمجموعة من العلامات التي تعتبر الأكثر حضوراً في السوق المغربي، حيث تغطي منتجاتها كافة تراب المملكة. كما عرضت التعاونية تفاصيل حول سلاسل الإنتاج لديها.

وقد شهد رواق كوباك إقبالاً كبيراً من الزوار، على مدار أيام المعرض، من بينهم فاعلون اقتصاديون ومسؤولون حكوميون وممثلو التعاون الدولي، مما يؤكد المكانة البارزة للتعاونية في المشهد الفلاحي الوطني.



علامات جديدة موجهة للصحة والتغذية



أعلنت كوباك خلال المعرض عن إطلاق ثلاث علامات جديدة تعكس توجهها نحو مواكبة حاجيات المستهلك العصري. أول هذه العلامات "ناباتلي" (Nabatlé)، وهو حليب نباتي 100% مغربي، موجه للنباتيين، ويتوفر باللوز، الشوفان، وجوز الهند. أما العلامة الثانية فهي "سوبتيل" (Subtil)، ياغرت خال من اللاكتوز، صمم خصيصاً لمن يعانون من عدم تحمل هذا المركب. وتؤكد كوباك أن هذا المنتج يمثل نقلة نوعية في السوق المغربية، حيث أن نسبة 30% من السكان يواجهون مشاكل في هضم الحليب العادي. العلامة الثالثة هي "كفير" (Kéfir)، وهو مشروب مخمر غني بالبروبيوتيك وفيتامين B6 و B12، يعزز صحة الجهاز الهضمي والمناعة. هذه المنتجات الجديدة جاءت استجابة لاتجاهات السوق نحو التغذية الصحية، وقد شرعت التعاونية في تسويقها تدريجياً.



Renforcement du rôle de l'agriculteur dans la production

Au cours du Salon, la coopérative a particulièrement mis l'accent sur la place centrale de l'agriculteur au cœur de son modèle coopératif de production. Son approche économique repose en effet sur le principe d'agrégation et la collecte et la valorisation de la production des agriculteurs adhérents, avec une concentration notable dans la région de Souss-Massa. L'accompagnement prodigué par la Coopérative englobe la fourniture d'aliments pour le bétail, les services de vaccination, l'encadrement technique et la réalisation d'analyses en laboratoire.

Au cours de cette édition, la Coopérative a fourni des explications détaillées quant aux efforts déployés en faveur de ses adhérents. Ces initiatives incluent l'organisation de sessions de formation, un accompagnement personnalisé et un encadrement technique directement au sein des exploitations agricoles. Ce modèle fondé sur la solidarité permet aux agriculteurs d'améliorer significativement leurs revenus et de favoriser leur ancrage durable en milieu rural.



تعزيز دور الفلاح في الإنتاج

ركزت كوباك خلال المعرض على إبراز الفلاح باعتباره محور الإنتاج داخل التعاونية، إذ يرتكز نموذجها الاقتصادي على تجميع إنتاج الفلاحين المنخرطين بالتعاونية وبجهة سوس ماسة على الخصوص. وتشمل خدمات المواكبة تقديم الأعلاف، التلقيح، التأطير التقني، والتحليل المخبرية.

وقدمت التعاونية شروحات وافية عن المجهودات التي تقوم بها لفائدة المنخرطين من خلال تنظيم دورات تكوينية لفائدة الأعضاء والمواكبة والتأطير على مستوى الضيعة الفلاحية، هذا النموذج التضامني يُمكن الفلاحين من تحسين مدخلاتهم وتثبيتهم في المجال القروي.

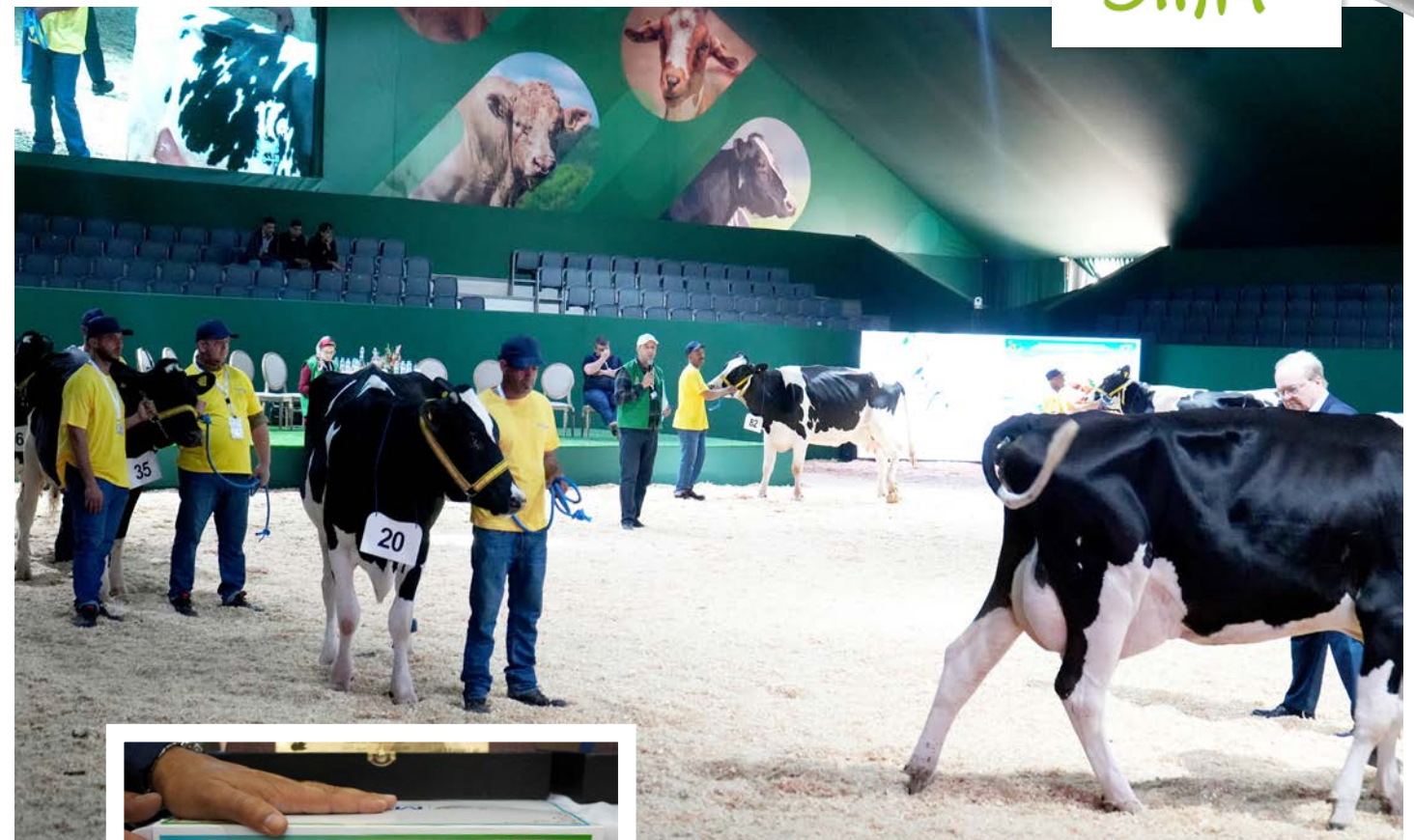




COPAG se distingue dans les concours bovins

Les concours dédiés aux meilleures vaches laitières ont constitué un moment de reconnaissance significatif quant à la qualité du travail accompli par les agriculteurs adhérents à la Coopérative Agricole COPAG. Les organisateurs du SIAM ont d'ailleurs salué le niveau d'excellence des bovins présentés par la coopérative, lesquels ont démontré des taux de production journalière particulièrement élevés.

Ces résultats attestent une fois de plus de l'impact du modèle coopératif adopté par COPAG sur son environnement. Cet impact se traduit par une amélioration de la qualité de la production animale et par l'acquisition, pour les agriculteurs, des outils nécessaires à leur réussite et à leur compétitivité au niveau national.



كوباك تتألق في مسابقات الأبقار

شكلت مسابقات تنويع أفضل الأبقار الحلوب لحظة اعتراف مهمة بجودة العمل الذي يقوم به الفلاحون المنخرطون في التعاونية الفلاحية كوباك، حيث أشاد منظمو المعرض بمستوى الأبقار المشاركة المنتمية إلى كوباك، والتي سجلت معدلات إنتاج يومي جد مهمة. وتؤكد هذه النتائج مرة أخرى أن النموذج التعاوني المعتمد من طرف كوباك يحقق أثراً ملموساً في الميدان، من خلال رفع جودة الإنتاج الحيواني وتمكين الفلاحين من أدوات النجاح والمنافسة على الصعيد الوطني.



Ksar Tamnougalt un joyau architectural au cœur des oasis du Tafilalet

Ancienne capitale de la tribu Mezguita, le Ksar Tamnougalt est l'un des plus anciens ksour encore en bon état au sein de la vallée du Drâa. Fondé il y a déjà plus de trois siècles, qui représentait le sultan dans la zone, le Ksar Tamnougalt occupait une position stratégique. Il est situé près de la ville d'Agdz, sur le fleuve Drâa, et son histoire remonte au XVI^e siècle, où il fut fondé par la famille du Kaïd al-Makhzen. Le Ksar servait de point défensif et commercial important, jouant un rôle majeur dans la protection de la vallée et la sécurisation de la route des caravanes reliant Marrakech à Tombouctou.

L'architecture traditionnelle de ce Ksar se caractérise par l'utilisation du pisé dans la construction des bâtiments et couvre une superficie de 5,59 hectares. Cette bâtisse se compose de ruelles étroites reliant les bâtiments et les petites places qui étaient utilisées pour les événements sociaux. Le Ksar abrite des éléments tels que des sites religieux (sanctuaires), deux mosquées, une école coranique et une synagogue, ce qui reflète sa diversité culturelle et religieuse.

Aujourd'hui, le Ksar constitue une destination touristique dans la région de Drâa-Tafilalet, où les visiteurs peuvent explorer le riche patrimoine architectural et l'histoire de ce site. A cela s'ajoute, le fait de profiter des paysages naturels spectaculaires de la vallée du Drâa. Le Ksar fait également partie de circuits touristiques incluant d'autres villages de la région, tels que Tamegroute, et offre aux visiteurs l'occasion de découvrir la vie traditionnelle des habitants de la région.



قصر تامنوكالت جوهرة معمارية في قلب واحات تافيلالت

يعتبر قصر تامنوكالت من بين المعالم التاريخية البارزة في منطقة درعة تافيلالت بالمغرب، ويعد من أقدم القصور المحفوظة في وادي درعة. يقع القصر بالقرب من بلدة أكذن على نهر درعة، ويعود تاريخه إلى القرن السادس عشر، حيث أسسته عائلة قايد المخزن. كان القصر بمثابة نقطة دفاعية وتجارية هامة، حيث لعب دوراً كبيراً في حماية الوادي وتأمين طريق القوافل التي تربط مراكش بتومبوكتو. وتتميز هندسة القصر التقليدية باستخدام الطين في بناء المباني، ويغطي مساحة تبلغ 5.59 هكتار. يتكون القصر من أزقة ضيقة تربط بين المباني والساحات الصغيرة التي كانت تستخدم للمناسبات الاجتماعية. يحتوي القصر على معالم بارزة مثل مقامات دينية، جامعين، مدرسة قرآنية، وكنيس يهودي، مما يعكس تنوعه الثقافي والديني.

اليوم، يُعد قصر تامنوكالت وجهة سياحية مميزة في منطقة درعة تافيلالت، حيث يمكن للزوار استكشاف التراث المعماري الغني والتاريخ العريق، إضافة إلى الاستمتاع بالمناظر الطبيعية الخلابة لوادي درعة. كما يشكل القصر جزءاً من جولات سياحية تشمل قرى أخرى في المنطقة مثل تامغروت، ويتيح للزوار فرصة التعرف على الحياة التقليدية للبدو في المنطقة.



COPAG

le siège central a accueilli une visite des meilleurs bacheliers

Une visite a été organisée en faveur des élèves les plus méritants à l'issue des examens du baccalauréat au sein du siège central de la COPAG à la commune d'Ait laaza relevant de la province de Taroudant. Cette visite s'inscrit dans le cadre de l'encouragement de l'excellence éducative et de la motivation des jeunes à explorer les horizons du développement local. Durant leur visite, ces élèves ont découvert les activités de la coopérative et sa base de production, ainsi que les valeurs et les principes de qualité, de solidarité et d'innovation sur lesquelles COPAG fonde son travail quotidien. Il va sans dire que la visite ne s'est pas contentée à l'aspect technique, mais a également, elle a inclus des rencontres et des sessions interactives avec les cadres de la coopérative, ce qui a permis aux visiteurs d'observer de visu les chaînes de production et de distribution et les modalités de gestion des projets agricoles. Ceci a renforcé leur prise de conscience de l'importance du secteur agricole en tant que levier de développement durable dans la région.



المتفوقين في البكالوريا

في زيارة للمقر المركزي للتعاونية الفلاحية كوباك

استقبلت التعاونية الفلاحية كوباك مجموعة من التلاميذ المتفوقين في امتحانات البكالوريا، وذلك في إطار تشجيع التميز التعليمي وتحفيز الشباب على استكشاف آفاق التنمية المحلية. وقد تعرف هؤلاء التلاميذ خلال زيارتهم على أنشطة التعاونية ومنشآتها الإنتاجية، إضافة إلى قيم الجودة والتضامن والتجديد التي تركز عليها كوباك في عملها اليومي. ولم تقتصر الزيارة على الجانب التقني، بل شملت أيضا لقاءات تحفيزية وجلسات تفاعلية مع أطر التعاونية، مما أتاح للزوار فرصة الاطلاع عن قرب على سلاسل الإنتاج والتوزيع وكيفية تدبير المشاريع الفلاحية الناجحة، الأمر الذي عزز لديهم الوعي بأهمية القطاع الفلاحي كرافعة للتنمية المستدامة بالمنطقة.



Visite d'une délégation jordanienne de 14 personnes

C'est dans le cadre d'une visite professionnelle de découverte du modèle coopératif de la COPAG en termes de gestion du secteur et développement des chaînes de production agricole que le siège de la COPAG a accueilli une délégation jordanienne composée de 14 personnes. La Direction de la coopérative a présenté à la délégation jordanienne une présentation complète sur les stratégies de production, de marketing et de qualité adoptées au sein de ses unités. Les visiteurs ont également eu l'occasion d'effectuer une visite des unités de transformation du lait et de collecte des produits agricoles, où la délégation jordanienne a exprimé sa grande admiration pour l'efficacité du modèle coopératif de COPAG et son rôle dans la promotion de l'économie sociale et solidaire, tout en soulignant l'importance de l'échange d'expertises entre le Maroc et la Jordanie dans ce domaine vital.



زيارة وفد من 14 فردا من الأردن

استقبلت التعاونية الفلاحية كوباك وفدا أردنيا يضم 14 شخصا، حل بالمغرب في إطار زيارة مهنية للتعرف على تجربة التعاونية في تدبير القطاع الفلاحي وتطوير سلاسل الإنتاج المحلية. وقد قدمت إدارة كوباك للوفد الأردني عرضا شاملا حول استراتيجيات الإنتاج والتسويق والجودة المعتمدة داخل وحداتها. كما أتيحت للزوار فرصة القيام بجولة ميدانية في وحدات تحويل الحليب وتجميع المنتوجات الفلاحية، حيث عبر الوفد الأردني عن إعجابه الكبير بنجاعة نموذج كوباك في العمل التعاوني ودوره في النهوض بالاقتصاد الاجتماعي والتضامني، مع تأكيد أهمية تبادل الخبرات بين المغرب والأردن في هذا المجال الحيوي.



COPAG Une visite d'élèves américains

La Coopérative a accueilli la visite d'un groupe d'élèves venant des États-Unis d'Amérique, dans le cadre d'un programme culturel et éducatif visant à les familiariser avec l'expérience marocaine en matière d'agriculture solidaire et coopérative. Les élèves ont découvert les processus de production et la gouvernance adoptée par COPAG, ce qui leur a permis d'acquérir une connaissance approfondie du rôle des coopératives dans le développement local. La visite a également été marquée par l'organisation d'ateliers de discussion et d'interaction entre les élèves et les cadres de la coopérative, où des idées et des perspectives ont été échangées concernant le développement de l'agriculture durable et la protection des ressources naturelles, ce qui a laissé une impression positive chez eux et a enrichi leur expérience culturelle au Maroc.



زيارة تلاميذ من أمريكا إلى كوباك

شهدت التعاونية الفلاحية كوباك زيارة لمجموعة من التلاميذ القادمين من الولايات المتحدة الأمريكية، وذلك في إطار برنامج ثقافي وتربوي يروم تعريفهم بالتجربة المغربية في مجال الفلاحة التعاونية. واطلع التلاميذ على مسارات الإنتاج والحكمة المعتمدة لدى كوباك، مما مكّنهم من اكتساب معرفة موسعة حول دور التعاونيات في التنمية المحلية.

كما تميزت الزيارة بتنظيم ورشات حوارية وتفاعلية بين التلاميذ وأطر التعاونية، حيث تم تبادل الأفكار والتصورات بخصوص تطوير الفلاحة المستدامة وحماية الموارد الطبيعية، وهو ما خلف انطبعا إيجابيا لديهم وأثرى تجربتهم الثقافية بالمغرب.

Une délégation d'hommes d'affaires danois en visite à la COPAG

L'ambassadrice du Danemark au Maroc, accompagnée d'une délégation d'hommes d'affaires danois, a été accueillie par la Coopérative, pour s'endiguer de l'expérience pionnière de la COPAG dans le domaine de la production agricole et des industries agroalimentaires. Les responsables de la coopérative ont fourni des explications détaillées sur le fonctionnement de ses établissements de production, en présentant les principaux axes de développement de la qualité et du marketing.

La visite a inclus des rencontres bilatérales avec la direction de la COPAG, abordant les opportunités de partenariat et de coopération entre le Maroc et le Danemark dans les secteurs des industries alimentaires et de l'agriculture durable, où la délégation danoise a exprimé son admiration pour le modèle COPAG et les perspectives prometteuses offertes par le système coopératif marocain.



وفد من رجال أعمال الدانماركيين يحل بالتعاون الفلاحية كوباك

حلت سفيرة الدنمارك بالمغرب بمعية وفد من رجال الأعمال الدانماركيين ضيوفا على التعاون الفلاحية كوباك، للاطلاع على تجربتها الرائدة في مجال الإنتاج الفلاحي والصناعات الغذائية. وقد قدم مسؤولو التعاونية شروحات وافية حول سير العمل بالمؤسسات الإنتاجية التابعة لها، مع استعراض أهم محاور تطوير الجودة والتسويق. وتخللت الزيارة لقاءات ثنائية مع إدارة كوباك، تناولت فرص الشراكة والتعاون بين المغرب والدنمارك في قطاعات الصناعات الغذائية والفلاحة المستدامة، حيث عبر الوفد الدانماركي عن إعجابه بنموذج كوباك وبالاتفاق الواعدة التي تنتهجها المنظومة التعاونية المغربية.



COPAG

visite des acteurs du Festival Printemps du Théâtre de Taroudant

Dans le contexte de son ouverture aux rendez-vous culturels, la Coopérative a accueilli une délégation de représentants et de superviseurs du Festival Printemps du Théâtre organisé au Complexe Culturel de Taroudant, dans le but d'explorer les voies de coopération culturelle et sociale avec la COPAG. Les visiteurs ont découvert les possibilités offertes par la coopérative pour soutenir les activités culturelles et artistiques dans la région. La visite a également été l'occasion d'échanger des idées sur le renforcement de la présence des arts et de la culture au service du développement local, où les membres de la délégation ont exprimé leur grande appréciation pour l'engagement de COPAG dans les initiatives sociales et culturelles, en plus de son rôle de leader dans le secteur agricole.



زيارة ممثلين عن مهرجان ربيع المسرح بتارودانت

في سياق انفتاحها على الفعاليات الثقافية، استقبلت التعاونية الفلاحية كوباك وفدا من الممثلين والمشرفين على مهرجان ربيع المسرح المنظم بالمركب الثقافي لتارودانت، وذلك بهدف استكشاف سبل التعاون الثقافي والاجتماعي. واطلع الزوار على الإمكانيات التي توفرها التعاونية لدعم الأنشطة الثقافية والفنية بالمنطقة.

كما كانت الزيارة فرصة لتبادل الأفكار حول تعزيز حضور الفنون والثقافة في خدمة التنمية المحلية، حيث عبر أعضاء الوفد عن تقديرهم الكبير لانخراط كوباك في المبادرات الاجتماعية والثقافية إلى جانب دورها الريادي في القطاع الفلاحي.

Visite d'une délégation féminine de l'ORMVA

La COPAG a accueilli une délégation féminine composée de 28 femmes appartenant à l'Association des Services Sociaux des employés de l'Office Régional de Mise en Valeur Agricole, dans le cadre d'une visite de terrain visant à découvrir son expérience dans l'autonomisation des femmes rurales et la réalisation du développement durable. La délégation a découvert les installations de production et les méthodes de gestion des projets coopératifs réussis. La visite a également inclus une session de discussion sur le rôle des femmes dans l'économie sociale, où les participantes ont échangé leurs expériences et leurs savoir-faire dans le domaine de l'autonomisation économique et sociale des femmes, tout en saluant les initiatives adoptées par Copag pour soutenir les femmes en milieu rural et améliorer leurs conditions de vie.



وفد نسائي من المكتب الجهوي للاستثمار الفلاحي

استقبلت التعاونية الفلاحية كوباك وفدا نسائيا مكونا من 28 سيدة ينتمين إلى جمعية الخدمات الاجتماعية موظفي المكتب الجهوي للاستثمار الفلاحي، وذلك في إطار زيارة ميدانية للتعرف على تجربة كوباك في تمكين النساء القرويات وتحقيق التنمية المستدامة. واطلع الوفد على المرافق الإنتاجية وأساليب تسيير المشاريع التعاونية الناجحة.

كما شملت الزيارة جلسة حوارية حول دور النساء في الاقتصاد الاجتماعي، حيث تبادل الحضور الخبرات والتجارب في مجال التمكين الاقتصادي والاجتماعي للمرأة، مع الإشادة بالمبادرات التي تعتمدها كوباك لدعم النساء في الوسط القروي وتحسين أوضاعهن المعيشية.

sudoku



تربية

Divertissement

مقاطعة



أفقيا

- 1 - فاطمة بنت حزم الكلابية، زوجة الخليفة الراشدي علي بن أبي طالب
- 2 - قدم/جبان
- 3 - نوع/يبتغيه
- 4 - عاصمتها بوخاريس
- 5 - درع/عطاء
- 6 - نعدل/احرز
- 7 - نجا/قرآن و سنة/حب
- 8 - المدان الوحيد بتفجير طائرة ركاب أمريكية فوق قرية لوكربي
- 9 - إسكان/أثار الدروع(م)
- 10 - فمح/متشابهة
- 11 - نقض/الكنب/تسبب

عمودیا

- 1 - رواية للكاتب المصري يوسف السباعي
- 2 - جيش كبير/ كل نبات يتغذى به الإنسان/فندق
- 3 - غدة تناسلية ذكرية(م)
- 4 - مجال و بيئة/مناص
- 5 - أسود/مبادئ
- 6 - قمر و شمس/شحن
- 7 - يفسرون بوضوح/طنان
- 8 - فريق كرة قدم أرندي
- 9 - عطشى/نسيج من الحرير

خماسية

ملاحظة : حل التحديدات الأفقية يشبه العمودية

- (1) مقام إمام
- (2) أرادت الإنجاز
- (3) مهلاً
- (4) المسامير
- (5) سيفاً قاطعاً

تصحيح -

၂	၅	၁	၃	၁
၁	၃	၃	၆	၃
၃	၆	၆	၃	၁
၂	၁	၆	၃	၅
၃	၂	၃	၁	၂

تصديق

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

Correction

2	6	9	5	4	3	7	8
8	4	3	9	6	1	7	2
9	6	7	1	8	5	4	3
3	6	4	5	2	8	7	1
6	1	7	8	5	4	3	9
4	3	7	2	8	5	1	6
5	8	6	3	9	7	1	4
7	2	1	4	3	9	6	5

p. 1

p. 2

p. 3

Correction

Jocunditas	A	Edmunt	C	Peron personnel	M	Serpents	A	Tapera	A
		Prison	L	Plutonium		E		Societate	
Miseria	V	E	L	T	E	S	S	E	S
		Sens	O	U	I	E	P	U	S
Desolatie	S								
Monaie	S	E	N	Textes	S	I	C	N	Hayre
		Animal	H	I		B	O	U	
Propre	N	E	T	Metal mou	A	L	Metal précieux	O	R
		Article défini	E	P	I	E	R		
Pagarias	R	A	M	A	S	Conférence de compositioe n°2 de Zsa	E	T	Pepin du monde
		Sapient	I	N	E	R	T	Pont cardinal	
Conscience	O	I	N	T	A	S	N	S	S
		Château	E	T	A	S	E	S	
Alesino-ternaux	A	E	T	Adverbe	E	N	Note	S	I
		S	R	Juste	E	X	C	T	



جودة تحصد المرتبة الأولى كأكثر علامة اختياراً ضمن المنتجات الأكثر استهلاكاً، والأولى في فئة منتجات الألبان.

La marque "Jaouda" élue marque marocaine la plus choisie par les consommateurs dans la catégorie des produits à grande consommation et dans la catégorie des produits laitiers en 2025 !

Nous sommes fiers d'annoncer que "Jaouda", marque emblématique de la coopérative agricole COPAG a été distinguée à deux reprises dans le classement annuel de Worldpanel by Numerator, référence mondiale dans l'analyse du comportement des consommateurs :

- La marque marocaine la plus choisie dans la catégorie des produits à grande consommation
- La marque marocaine la plus choisie dans la catégorie des produits laitiers

Ce double sacre reflète la confiance durable des consommateurs marocains et l'engagement constant des équipes COPAG à offrir des produits de qualité, accessibles et adaptés aux attentes du marché.



آرائكم واقتراحاتكم تهمنا

Vos avis et suggestions sont les bienvenus

Le comité de rédaction du magazine institutionnel de la COPAG porte à la connaissance des lecteurs, notamment les employés et membres-adhérents à envoyer leurs propositions et recommandations à l'adresse électronique suivante : y.jendali@copag.ma

تدعو هيئة تحرير مجلة كوباك كافة القراء من موظفين وأعضاء التعاونية إلى مشاركتها اقتراحاتكم الخاصة والمميزة من أجل مد جسور التواصل بين المجلة وقرائها لذا نهيب بكل المهتمين إرسالها إلى البريد الإلكتروني : y.jendali@copag.ma



تصفحوا مجلتكم الداخلية على الموقع
Feuilletez votre magazine interne sur le site web
www.copag.ma



على صفحة الفيسبوك:

www.facebook.com/JaoudaMarocOfficiel/

استخدم ماسح QR

وانتقل مباشرة إلى موقع التعاونية الفلاحية كوباك

Une Coopérative Novatrice et Humaine



copag.ma